

COEL

Rev. 0 11/18



INDICADOR DE TEMPERATURA PARA REFRIGERACIÓN

Modelo E50
Manual simplificado



Este manual contiene las informaciones necesarias para que el producto sea instalado correctamente y también instrucciones de mantenimiento y uso.

Por lo tanto, recomendamos que guarde este manual y dedique máxima atención a las siguientes instrucciones.

Este documento es de propiedad exclusiva de COEL, que prohíbe cualquier reproducción y divulgación, aunque sea en parte, del documento, a menos que sea expresamente autorizado. COEL se reserva el derecho de hacer cualquier alteración formal o funcional a cualquier momento y sin previo aviso. Siempre que una falla o mal funcionamiento del dispositivo genere situaciones de peligro para las personas, objetos o animales si recuerde que la planta debe ser equipada con dispositivos adicionales que garanticen su seguridad. COEL y sus representantes legales no asumen cualquier responsabilidad por eventuales daños a personas, objetos o animales resultantes de la violación, uso equivocado o inapropiado o en cualquier caso que no esté conforme con las características de los instrumentos.

1 - DESCRIPCIÓN GENERAL

El modelo **E50** es un indicador de temperatura versátil que posee un display de 2 ½ dígitos con 14 mm de altura. Es suministrado con un sensor NTC 1,5 m de doble aislamiento. La tensión de alimentación disponible es 220 Vac.

2 – CUIDADOS PARA INSTALACIÓN E USO

2.1 - USO PERMITIDO

El equipo está fabricado como aparato de medida y regulación en conformidad con la norma EN60730-1 para el funcionamiento hasta una altitud de 2000 metros. El uso del instrumento en aplicaciones no expresamente previstas a la norma citada debe prever todas las adecuaciones de medida y de protección.

El instrumento no puede ser utilizado en ambientes con atmósfera peligrosa (inflamable o explosiva) sin una protección adecuada.

El instrumento no ofrece ningún aislamiento entre la fuente de alimentación y la entrada; por lo tanto, si la sonda es accesible, debe ser del tipo de aislamiento doble (aislamiento Clase II).

El instalador debe asegurar que las reglas de compatibilidad electromagnética son observadas, aún después de la instalación del instrumento, eventualmente utilizando filtro de línea. Si una falla o mal funcionamiento puede generar situaciones peligrosas o nocivas para las personas, animales o equipos, recuerde que el comando eléctrico debe estar equipado con dispositivos de protección adicionales para garantizar la seguridad.

2.2 - MONTAJE MECÁNICO

El instrumento, con frontal 31 x 64 mm fue producido para su montaje en puerta de panel. Haga un rasgo de 25 x 59 mm en el panel e inserte el instrumento para fijarlo. Se recomienda el montaje con la guarnición para la adecuada protección del frontal.

Evite instalar el interior del instrumento en locales sujetos a alta humedad y suciedad que puedan causar condensación o introducción de sustancias o partes conductoras. Certifíquese que el instrumento tenga una ventilación adecuada y evite la instalación en locales donde son colocados dispositivos que puedan hacer al instrumento operar fuera de los límites de temperatura indicados en el punto "DATOS TÉCNICOS". Instale el instrumento lo más lejos posible de fuentes que puedan generar interferencias electromagnéticas tales como motores, contactores, relés, solenoides, etc.

2.3 – CONEXIONES ELÉCTRICAS

Hacer las conexiones conectando apenas un conductor por tornillo, siguiendo el esquema correspondiente, verificando si la tensión de alimentación es la misma indicada en el instrumento. Proyectado para conexión permanente, no posee interruptor ni dispositivos internos de protección contra sobre corriente, por lo tanto, se debe prever la instalación de un interruptor bipolar como dispositivo de desconexión que interrumpa la energía del instrumento.

Este interruptor debe ser colocado lo más próximo posible del instrumento y en local de fácil acceso. Proteger todos los circuitos conectados al instrumento con dispositivos de protección (p.ej., fusibles) adecuados para la corriente consumida.

Se recomienda utilizar cables con aislamiento apropiado a la tensión, temperatura y condiciones de uso. Hacer con que los cables relativos a las sondas queden distantes de los cables de energía y potencia con el fin de evitar la inducción de disturbios electromagnéticos.

El instrumento no ofrece ningún aislamiento entre la fuente de alimentación y la entrada; por lo tanto, si la sonda es accesible, debe ser del tipo de aislamiento doble (aislamiento Clase II).

3 – MANTENIMIENTO Y GARANTÍA

3.1 - LIMPIEZA

Se recomienda limpiar el instrumento con un trapo levemente humedecido con agua o detergente neutro (el instrumento debe estar apagado).

3.2 - GARANTÍA E REPARACIONES

Este producto está garantizado por COEL contra defectos de material y montaje del producto por el período de 12 meses (1 año) a contar de la fecha de venta. La garantía aquí mencionada no se aplica a defectos resultantes de la mala manipulación o daños ocasionados por impericia técnica, instalación/mantenimiento inapropiado o inadecuado, hecha por personal no cualificado, modificaciones no autorizadas por COEL, uso inadecuado, operación fuera de las especificaciones ambientales y técnicas recomendadas para el producto, partes, piezas o componentes agregados al producto no especificados por COEL, daños resultante del transporte o embalaje inadecuado utilizados por el cliente en el período de garantía, fecha de fabricación alterada o rasgada.

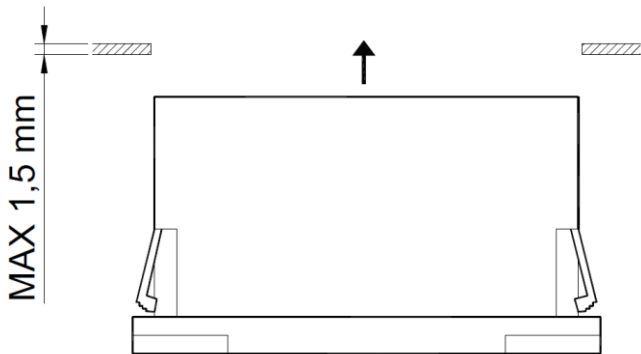
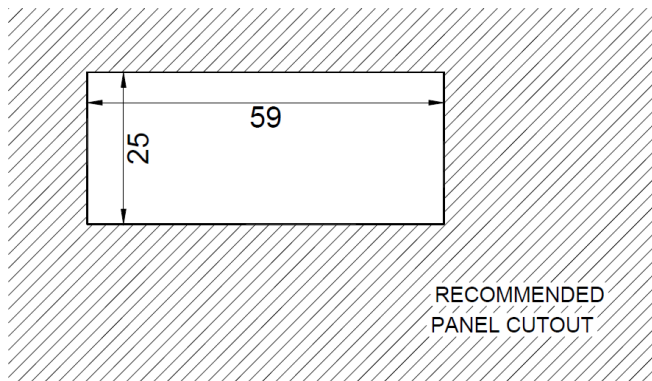
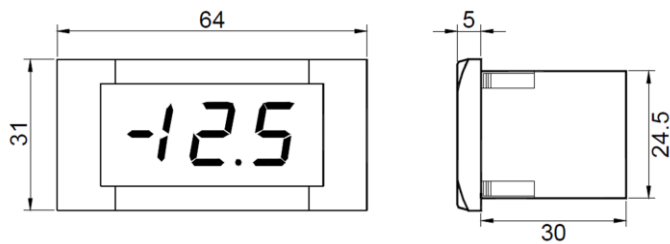
COEL garantiza el producto eximiéndose de todo y cualquier gasto extra con insumos, servicios o transporte.

COEL no se obliga a modificar o actualizar sus productos después de la venta.

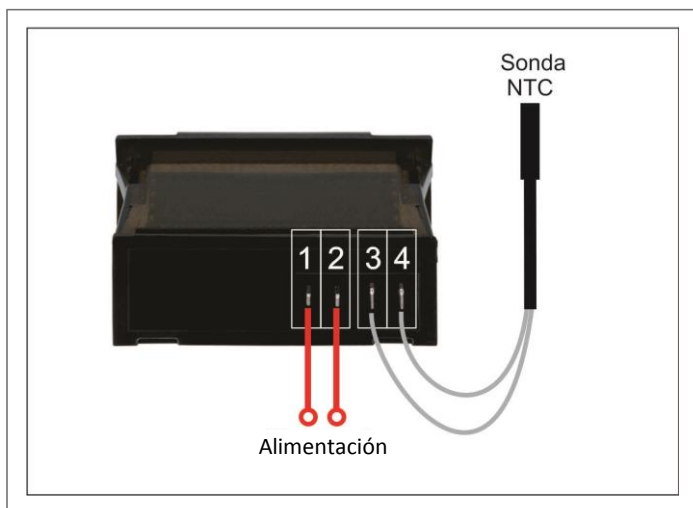
4 – SEÑALIZACIÓN DE ERROR

| Error | Motivo | Acción |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1 -E1 | La sonda del indicador puede estar rota (-E1) o en cortocircuito (E1), o puede medir un valor fuera del rango de medida. | Verifique la correcta conexión de la sonda con el equipo y verifique el correcto funcionamiento de la sonda. Con la temperatura ambiente (25°C) la resistencia de la sonda debe estar cerca de 10KΩ. |

5 - DIMENSIONES (mm)



6 - ESQUEMA ELÉCTRICO



7 - DATOS TÉCNICOS

| | | |
|----------------------------------------------|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alimentación | | 220 Vac, 110-127 Vac (-15% a +10%) 12 Vac / Vdc (+/- 10% Vn) |
| Frecuencia de la red | Hz | 50 o 60 |
| Consumo aproximado | VA | 1 |
| Entrada | | Utilizar solamente sonda NTC con doble aislamiento (103AT-2, 10KΩ @ 25°C) |
| Categoría de sobretensión | | Categoría II |
| Clase de protección | | Clase II |
| Aislamiento | | Reforzado entre la parte de baja tensión y el frontal. Ningún aislamiento entre la fuente y la entrada de la sonda. |
| Caja | | Plástico auto extingible UL94 V0 |
| Test de presión de bola según EN60730 | | para partes accesibles 75°C; para partes que soporten tensión 125°C |
| Categoría de resistencia al calor y al fuego | | D |
| Dimensiones | mm | 31 x 64 mm (frontal) |
| | mm | 30 mm (profundidad) |
| Peso aproximado | gramos | 45 |
| Instalación | | encaje en panel con abertura de 25 x 59 mm (espesor máximo del panel: 1,5 mm) |
| Conexiones eléctricas | sensor | Terminales Faston 4,8 mm |
| | alimentación | Terminales Faston 2,8 mm |
| Grado de contaminación | | 2 |
| Grado de protección del frontal | | IP65 |
| Temperatura | °C | 0 a 50 °C (operación) |
| | °C | -25 a +60°C (almacenamiento) |
| Humidad relativa del aire | % | < 95% (sin condensación) |
| Rango de medida del instrumento | °C | NTC: -50 a 109 °C |
| Resolución de la lectura | °C | 1° o 0.1° (para a faixa de -19.9 a 19.9°) |
| Tiempo de muestreo de medida | | 130 ms |
| Precisión total | % | +/- 0.5% FE +/- 1 dígito |
| Display | | 1 display con 2 ½ dígitos rojos y 14 mm de altura |
| Clase y estructura del software | | A |
| Conformidad | | Directive 2004/108/CE (EN55022: class B; EN61000-4-2: 8KV air, 4KV cont.; EN61000-4-3: 10V/m; EN61000-4-4: 2KV supply and relay outputs, 1KV inputs; EN61000-4-5: supply 2KV com. mode, 1 KV diff. mode; EN61000-4-6: 3V); Directive 2006/95/CE (EN 60730-1, EN 60730-2-9). |

8 - CÓDIGO PARA PEDIDO

| Alimentación |
|-----------------|
| V = 220 Vac |
| Z = 110/127 Vac |
| F = 12 Vac/Vdc |

E50- FRA - S - - - -